



大会

Distr.: General
13 March 2006
Chinese
Original: Spanish

第六十届会议

议程项目 71(b) 和 107

人权问题：人权问题，包括增进人权
和基本自由切实享受的各种途径

国际药物管制

2006 年 3 月 10 日委内瑞拉玻利瓦尔共和国常驻联合国代表 给秘书长的信

谨随函附上关于美利坚合众国政府弄虚作假、歪曲事实、对委内瑞拉玻利瓦尔共和国进行新的侵略的重要资料（见附件）。

请将这封信及其附件作为大会议程项目 107 “国际药物管制”和 71(b) “人权问题：人权问题，包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径”的文件分发为荷。

顺致最崇高敬意。

常驻代表

大使

费尔明·托罗·希门尼斯（签名）



2006 年 3 月 10 日委内瑞拉玻利瓦尔共和国常驻联合国代表给秘书长的信的附件

委内瑞拉玻利瓦尔共和国想要周知国际社会，美利坚合众国在一段时间内实行旨在使委内瑞拉政府不合法和不稳定的政治战略。

美国国务院发表题为“2006 年国际麻醉品管制战略”的报告，把矛头指向委内瑞拉，咬定我国是离开哥伦比亚的毒品的过境枢纽。报告称委内瑞拉没有适当防守边界，还称 2005 年我国没有适当遵行各项毒品管制协定，必须“加大力度”打击贪污，提高透明度，改进合作。

由于上述这种荒谬、诽谤性的评价，我国不再获得美国的援助或其他打击贩毒的特别援助。

这种攻击是美国政府炮制舆论的政策的一部分，使我国蒙上污点，除此以外，我们想不到其他解释。

委内瑞拉玻利瓦尔共和国取缔毒品生产、贩运和吸毒的外交政策

—

原则

委内瑞拉认为毒品和贩毒问题构成“危害人类罪，影响最脆弱的社会群体”。我国支持所有通过行动和合作消除毒品的政策，支持在这场斗争中建立双边及多边的本国和国际机制，帮助加强为面对此挑战所采取的紧急行动和对策。委内瑞拉认为各国必须共同承担这项责任，采取有力行动应对在接受毒品国家的吸毒问题，以使管制麻醉品生产的努力行之有效。

贩毒有两大方面：生产和消费。如没有人吸毒，就没有生产和贩运。因此，我们应坚决申明，要完成打击贩毒的重任，就必须处理第一世界国家的众多吸毒者的问题。在这些国家，由于社会败坏、丧失人性、市场冲击和家庭结构变弱等因素造成吸毒现象变本加厉。

因此，我们了解国际技术协助和合作对取缔吸毒和毒品生产和非法贩运的重要性。不过，需要指出的是，任何合作打击贩毒协定都不得违犯《联合国宪章》及国际法规定的原则，特别是领土完整和不干涉国家内政的原则。我们所承担的任务是出于道德-社会信念，目睹这种祸害使许多青年和儿童受尽煎熬，破坏家庭和社区，并造成影响公共健康的严重问题，令我们深感震惊。

委内瑞拉玻利瓦尔共和国认为这种斗争是原则问题，不管外国当局是否承认我们或证明我们的努力。贩毒是直接影响最脆弱的社会群体的状况的罪行。

二

委内瑞拉缉毒斗争

我们仅仅根据所掌握数据驳斥美利坚合众国国务院发言人不负责任的指控。

2004 年委内瑞拉缉获的毒品打破半球的记录，达 43 吨。2005 年委内瑞拉的禁毒工作既没有遭到否认，也没有得到确认，但委内瑞拉当局缉获毒品 79.5 吨，几乎是 2004 年的两倍。除此以外，委内瑞拉还积极加紧销毁毒品作物，在接壤哥伦比亚的边界地区清除了 248 公顷的毒品作物。委内瑞拉还在西部塔奇拉省起诉了一宗重大洗钱案件。

此外，为消除毒品的祸害和打击非法集团，委内瑞拉国民议会 2005 年颁布两项相关法律，即《有组织犯罪法》和《麻醉药品和精神药物法》的修正案，对贩毒犯罪处以重罚。

需要补充的是，欧洲联盟去年对委内瑞拉的家庭进行调查，结果证明在我国人口中吸毒者占 0.47%。这与美国吸毒者的百分率形成明显对照。瘾君子占美国人口的 9.47%，为 3 500 万名。这个情况值得美国政府密切关注。

美国政府企图把受害人变成害人者，把害人者变成受害人。委内瑞拉没有消费象在美国的那么多的毒品。美国政府的这种政治立场是掩饰对影响其人民健康的吸毒问题无能为力和措施无效的花招。当局没有正视可卡因滥用问题，这种毒品从生产国源源不断流入美国境内和其他毒品消费国。

委内瑞拉的禁毒政策已取得进展。今年预定与哥伦比亚实行销毁毒品作物的双边计划和为反洗钱密切交换情报。委内瑞拉还同 42 个国家签署了禁毒协定，并与欧洲各国就此联手合作，采取措施。

委内瑞拉曾经与美国讨论一项新的禁毒协定。我国希望美国当局表示愿意签订该协定。尽管协定仍未达成，我们在取缔毒品方面已经取得显著进展。委内瑞拉社会还制定了打击贩毒行业的机制，尽管我国没有建立这种行业或从其得益。之所以我们持续致力禁毒，是因为我们真正相信对打击贩毒所做出的努力至关重要。联合国应研究在美国为何继续大量消费可卡因，此举耐人寻味。

三

结论

2005 年 10 月 10 日委内瑞拉玻利瓦尔共和国出席联合国大会的代表团在大会审议“国际药物管制”时宣布我国 2005 年 8 月 8 日不得与美国缉毒署驻委内瑞拉办公室终止关系。根据我国检察院 2005 年 7 月底开展的调查，发现该机构进行旨在破坏我国政府和其机构的间谍活动。美国政府对此主权决定的反应是，质问我们面对毒品问题的态度，企图造谣，诋毁委内瑞拉的禁毒政策。我们尊重我们所掌握的数据和事实，这些数据的事实不辩自明。

我们认为任何国家不能都擅自僭取关于制定衡量其他国家的缉毒努力是否适当的标准或准则的权利。任何国家也都不能单方面采取强制措施，把打击非法贩毒政策强加于别人。委内瑞拉玻利瓦尔共和国政府再次承诺继续坚决消除此祸害，但有一项谅解是毒品消费国必须执行切实有效的政策，抑制对毒品的需求。

美利坚合众国正凭借其控制的通讯媒体横蛮摆布国际社会，大肆诋毁根据公共健康及社会发展的合理原则力求禁毒的人民。美国政府在各方面对我国不断进行攻击。我们再次重申，美国敌视我国，着意诋毁委内瑞拉政府。

世人日益认识到我国的社会成果和国际政策。我国的国际政策别无其他目的，完全立足于各领域的合作，尤其是促进和尊重人权领域的合作。

我们重申根据《联合国宪章》、现行国际公法和我国宪法的准则，承诺同毒品作斗争，消除其恶果。

我们绝不接受美利坚合众国用谎言谬论炮制的强制政策，其目的是破坏委内瑞拉玻利瓦尔共和国的稳定，再次使之沦为由其政府和跨国公司主宰、剥削的半殖民地。我们重申，我们走着主权自决的大路，正直向前，绝不回首。
